

lắm 说得很流利

trôi chảy *t* ①流利, 流畅: văn viết trôi chảy 文笔流畅 ②顺利, 顺当: công việc trôi chảy 工作顺利

trôi dạt *đg* ①漂, 漂移: Bão cuốn chiếc thuyền trôi dạt đi đâu mất? 台风让船漂哪儿去了? ②漂泊, 飘零: cuộc đời trôi dạt 一生漂泊

trôi nổi *đg* ①漂浮: Cánh bèo trôi nổi trên mặt nước. 浮萍漂浮在水面上。②漂泊: cuộc đời trôi nổi 一生漂泊不定

trôi sông *đg* [口] 流送, 漂流: thả đèn trôi sông 放河灯

trôi sông lạc chợ 流落街头; 无处安身: Hắn ngày trước là dân trôi sông lạc chợ, lúc nào cũng ghê chốc đầy mình. 他以前流落街头, 满身都是疥疮。

trồi *đg* 伸出, 冒出, 露出, 高出: bị ngã xương trồi ra 被摔得骨头都露了出来; trồi đầu ra mặt nước 从水里冒出头来

trồi sụt *đg* 起落, 高高低低: mặt đường trồi sụt 路面高低不平

trỗi *đg* ① [方] 爬起: gắng gượng mãi mới trỗi dậy được 艰难地爬了起来 ②掀起: trỗi lên nổi nhớ掀起思潮 ③ [方] 响起: trỗi lên tiếng kèn 响起号声

trỗi dậy *đg* 崛起, 兴起: lực lượng mới trỗi dậy 新崛起的力量

trối, *d* 根头: nhổ mạ bị đứt trối 拔秧断根头 **trối**, *đg* (死前) 留话, 留下嘱托: chết không kịp trối 死时没来得及留下嘱托

trối chết *t* [口] 拼死拼活的, 没命的: làm trối chết 豁出命来干

trối già *đg* [口] 死而无憾: Đi chu du một chuyến trối già. 出去旅游一趟死而无憾。

trối kệ *đg* [口] 不管, 不睬, 不搭理: Trối kệ nó, muốn làm gì thì làm. 不管他, 想干啥就干啥。

trối thầy *đg* [口] 不理睬, 不搭理, 置之不理:

Trối thầy nó, muốn làm gì thì làm. 别理他, 想干啥就干啥。

trối trắng *đg* (死前) 留言, 留遗嘱: không kịp trối trắng 来不及留下遗嘱

trội *đg* ①露, 突: trội lên 露出来 ②多增加, 多出: tính trội lên 3 đồng 多算了3元钱 ③超越, 强过: học trội hơn các bạn cùng lớp 学习比同班同学强

trội bật *t* 突出, 出类拔萃: nhân tài trội bật 出类拔萃的人才

trội nổi *t* 显著, 突出: giành thành tích trội nổi 取得显著成绩

trội vượt *t* 优越: tính chất trội vượt 优越性

trôm-pét *d* [乐] 铜管

trộm *đg* ①偷窃, 偷盗: lấy trộm đồ đạc 偷窃财物 ②暗中作梗: làm trộm 背地里做 *d* 小偷: bắt được trộm 抓到小偷

trộm cắp *đg* 盗窃, 偷窃: Chúng nó trộm cắp như ranh. 他们经常偷盗。 *d* 小偷: Nó là thằng trộm cắp. 他是一个小偷。

trộm cắp như rươi 盗贼多如牛毛

trộm cướp *đg* 行窃, 抢劫: phạm tội trộm cướp 犯抢劫罪 *d* 劫匪, 盗匪, 盗贼: hô bắt trộm cướp 高喊抓贼

trộm nghe *đg* 窃闻, 私下听说: Tôi cũng trộm nghe chuyện này, bây giờ xin phát biểu vài lời. 我私下也听说那件事, 现有几句话要说。

trộm nghĩ *đg* 暗想, 窃念

trộm nhớ thâm yêu = thâm yêu trộm nhớ

trộm phép *đg* 冒昧: Trộm phép bác, cháu xem trước rồi. 请见谅, 我冒昧先看了。

trôn *d* ① [口] 屁股: miệng nôn trôn tháo 上吐下泻 ②物体的底部: trôn bát 碗底 ③果脐: trôn quả táo 苹果脐

trôn kim *d* 针孔, 针鼻儿

trôn ốc *d* 螺旋: hình xoáy trôn ốc 螺旋状

trốn *đg* ①避开, 躲避, 规避: chạy trốn 逃避; trốn học 逃学 ②隐藏, 躲藏: trốn sau cánh